

Форма № 42  
Посвідчувальний напис на договорі  
за участю фізичної особи, яка  
не знає мови, якою викладено текст  
договору, з одночасним усним  
перекладом її тексту договору нотаріусом<sup>1</sup>

Місто (село, селище, район, область (Автономна Республіка Крим)), Україна

\_\_\_\_\_ (число, місяць, рік словами)

Цей договір посвідчено мною, \_\_\_\_\_, \_\_\_\_\_ нотаріусом  
(прізвище, ініціали) (державним/приватним)

\_\_\_\_\_ (найменування державної нотаріальної контори, назва нотаріального округу)

Договір підписано сторонами у моїй присутності.

Особи сторін встановлено, їх дієздатність перевірено.

Усний переклад тексту договору з \_\_\_\_\_ мови на \_\_\_\_\_ мову  
(назва мови, з якої перекладався текст) (назва мови, на яку перекладався текст)

зроблено мною, нотаріусом.

Зареєстровано в реєстрі за № \_\_\_\_\_

Стягнуто \_\_\_\_\_  
(розмір державного мита, плати у гривнях)

Печатка

\_\_\_\_\_ нотаріус  
(державний/приватний)

Підпис

<sup>1</sup> При здійсненні нотаріусом письмового перекладу у посвідчувальному написі зазначається: "При цьому засвідчую вірність перекладу тексту договору з \_\_\_\_\_ мови на \_\_\_\_\_ мови на  
(назва мови, з якої перекладався текст)

\_\_\_\_\_ мову, який зроблено мною, нотаріусом".  
(назва мови, на яку перекладався текст)